

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2020-Q-047*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 13 juillet 2020 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T pour la catégorie de bateaux A211.

Québec (Québec), le 13 juillet 2020.



Sylvain Vézina
*Directeur général régional, par intérim
Région du Québec*

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN DU GROENLAND DANS LES DIVISIONS 4S ET 4T POUR LA CATEGORIE DE BATEAUX A211.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-047*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-041* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis de pêcher, de prendre ou de garder tout flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T à compter du 29 juillet 2020 à 18h30 HAE.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 4(7) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne de la catégorie de bateaux A211 ne doit pêcher le flétan du Groenland dans les division 4S et 4T à compter du 29 juillet 2020 à 18h30 HAE.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur, sauf abrogation ultérieure.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2020-Q-047*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut in Divisions 4S and 4T, for Vessel Class A211, effective July 13, 2020.

Quebec (Quebec), July 13, 2020.



Sylvain Vézina
*Acting, Regional Director General
Quebec Region*

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT
IN DIVISIONS 4S AND 4T
FOR VESSEL CLASS A211.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-047*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-041* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any Greenland halibut in Divisions 4S and 4T beginning on July 29, 2020 at 18:30 hrs EDT.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 4(7) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for Greenland halibut, for Vessel Class A211 in Divisions 4S and 4T beginning on July 29, 2020 at 18:30 hrs EDT.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

AVIS AUX PECHEURS

13 juillet 2020

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-047 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T.

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-047 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan du Groenland dans les divisions 4S et 4T, pour la catégorie de bateaux A211 (pêcheurs compétitifs de flétan du Groenland de la Gaspésie) est ouverte jusqu'au 29 juillet 2020 à 18h29 HAE, pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan du Groenland, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan du Groenland.

Également, prenez note qu'en vertu de l'ordonnance de modification 2016-Q-044, la pêche du flétan du Groenland au sud du Cap Gaspé demeure fermée jusqu'à avis contraire.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-041 est révoquée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

July 13, 2020

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2020-Q-047 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut fishing in Divisions 4S and 4T.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2020-Q-047 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Greenland halibut fishing in Divisions 4S and 4T for Vessel Class A211 (Competitive fishers of Greenland halibut from Gaspé) is open until July 29, 2020, at 18:29 hrs EDT, for all holders of groundfish licenses authorized to fish for Greenland halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish license authorized to fish for Greenland halibut.

Also, please note that according to Quebec Region Variation Order 2016-Q-044, fishing for Greenland halibut south of Cap Gaspé remains closed until further notice.

The Quebec Region Variation Order 2020-Q-041 is repealed.